



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 17.10.2012
COM(2012) 595 final

2012/0288 (COD)

Proposta għal

DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

**li temenda d-Direttiva 98/70/KE dwar il-kwalità tal-karburanti tal-petrol u tad-diżil u li
temenda d-Direttiva 2009/28/KE dwar il-promozzjoni tal-użu tal-enerġija minn sorsi
rinnovabbli**

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

{SWD(2012) 343 final}

{SWD(2012) 344 final}

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. SFOND

Id-Direttiva 2009/28/KE¹ dwar il-promozzjoni tal-użu tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli ("id-Direttiva dwar l-Enerġija Rinnovabbli") stabbiliet miri mandatorji li għandhom jintlaħqu sal-2020 għal sehem globali ta' 20 % ta' enerġija rinnovabbli fl-UE u għal sehem ta' 10 % għal enerġija rinnovabbli fis-settur tat-trasport. Fl-istess waqt emenda għad-Direttiva 98/70/KE² ("id-Direttiva dwar il-Kwalità tal-Karburanti") introduċiet mira mandatorja biex jinkiseb sal-2020 tnaqqis ta' 6 % fl-intensità tal-gassijiet b'effett ta' serra ta' karburanti użati fit-trasport stradali u f'makkinarju mobbli mhux tat-triq.

Il-kontribuzzjoni tal-bijokarburanti għal dawn il-miri hija mistennija li tkun sinifikanti. Filwaqt li ż-żewġ Direttivi jinkludu kriterji ta' sostenibbiltà, inklużi limiti minimi ta' tnaqqis ta' gassijiet b'effett ta' serra, l-emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra assoċjati ma' tibdiliet fil-ħażna ta' karbonju ta' art li tirriżulta minn tibdiliet indiretti fl-użu tal-art (ILUC) mhumiex soġġetti għal rekwiżiti ta' rappurtar skont il-leġiżlazzjoni attwali.

Id-Direttivi jistiednu³ lill-Kummissjoni biex teżamina mill-ġdid l-impatt ta' tibdil indirett fl-użu tal-art fuq emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra u, jekk ikun jixraq, tippromovi modi biex timminimizzah filwaqt li tirrispetta investimenti eżistenti magħmulin fil-produzzjoni tal-bijokarburanti. Skont din l-istedina, il-Kummissjoni adottat Komunikazzjoni fit-22 ta' Diċembru 2010⁴ li tigbor fil-qosor il-konsultazzjonijiet u x-xogħol analitiku mwettqa dwar din it-tema mill-2008 s'issa. F'dan ir-rapport, il-Kummissjoni identifikat għadd ta' incertezzi u limitazzjonijiet assoċjati mal-mudelli numerici disponibbli użati biex ikun ikkwantifikat it-tibdil indirett fl-użu tal-art, filwaqt li rrikonossiet li tibdil indirett fl-użu tal-art jista' jnaqqas t-tnaqqis ta' emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra assoċjat mal-bijokarburanti u mal-bijolikwidi, u, għalhekk, irrakkomandat li din il-kwistjoni kellha tigi indirizzata b'approċċ prekawzjonarju.

2. GHANIJET TAL-PROPOSTA

Xogħol xjentifiku jindika li emissjonijiet minn tibdil indirett fl-użu tal-art jistgħu jvarjaw sostanzjalment bejn materja prima għal ipproċessar industrijali u produttiv u jistgħu jgħibu fix-xejn xi ftit mit-tnaqqis jew it-tnaqqis kollu ta' gassijiet b'effett ta' serra ta' bijokarburanti individwali relattivi għall-karburanti fossili li jissostitwixxu⁵. L-għan tal-proposta attwali huwa li jingħata bidu għat-tranzizzjoni għal bijokarburanti li jservu biex jitnaqqsu b'mod sostanzjali gassijiet b'effett ta' serra

¹ ĠU L 140 5.6.2009

² ĠU L 350, 28.12.1998.

³ L-Artikolu 7d(6) tad-Direttiva 2009/30/KE u l-Artikolu 19(6) tad-Direttiva 2009/28/KE

⁴ COM(2010) 811.

⁵ Stimmi ta' emissjonijiet minn tibdil indirett fl-użu tal-art jiġu kkalkulati permezz ta' mmudellar, li, minkejja titjib reċenti f'din ix-xjenza, jibqgħu sensitivi għall-qafas ta' mmudellar u jistgħu jvarjaw skont l-istess qafas u skont is-suppożizzjonijiet magħmulin.

meta jiġu rrapportati wkoll emissjonijiet stmati minn tibdil indirett fl-użu tal-art. Filwaqt li investimenti eżistenti għandhom ikunu protetti, l-għanijiet tal-proposta attwali huma li:

- tiġi limitata l-kontribuzzjoni li bijokarburanti konvenzjonali (b'riskju ta' emissjonijiet ILUC) jagħmlu biex jintlahqu l-miri tad-Direttiva dwar l-Enerġija Rinnovabbli;
- titjieb il-prestazzjoni tal-gassijiet b'effett ta' serra ta' proċessi ta' produzzjoni ta' bijokarburanti (tnaqqis ta' emissjonijiet assoċjati) billi jiżdied il-livell limitu ta' tnaqqis ta' gassijiet b'effett ta' serra għal installazzjonijiet ġodda bil-kundizzjoni li jiġu protetti l-installazzjonijiet⁶ li diġà jkunu qed joperaw fl-1 ta' Lulju 2014;
- tithegġeġ penetrazzjoni akbar fis-suq ta' bijokarburanti avanzati (ILUC baxxa) billi jkun permess li karburanti bħal dawn jikkontribwixxu aktar għall-miri tad-Direttiva dwar l-Enerġija Rinnovabbli minn bijokarburanti konvenzjonali;
- jittejjeb ir-rappurtar ta' emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra billi jkun hemm l-obbligu li l-Istati Membri u l-fornituri ta' karburanti jirrapportaw emissjonijiet stmati ta' bijokarburanti minn tibdil indirett fl-użu tal-art;

Il-proposta għandha l-għan ukoll li tipproteġi investimenti eżistenti sal-2020. Il-proposta ma tiħux pożizzjoni dwar il-htieġa attwali għal għajjnuna finanzjarja għal bijokarburanti qabel l-2020. Madankollu, il-Kummissjoni hija tal-fehma li fil-perjodu wara l-2020 il-bijokarburanti li ma jwasslux għal tnaqqis sostanzjali ta' gassijiet b'effett ta' serra (meta jkunu inklużi l-emissjonijiet minn tibdil indirett fl-użu tal-art) u li ma jkunux prodotti minn ghelejjel użati għal ikel u għalf ma għandhomx ikunu ssussidjati.

3. ELEMENTI LEGALI TAL-PROPOSTA

3.1. Sommarju tal-azzjoni proposta

Il-karatteristiki ewlenin ta' din il-proposta fir-rigward tad-Direttiva dwar l-Enerġija Rinnovabbli huma:

- l-introduzzjoni ta' limitu għall-kontribuzzjoni magħmula minn bijokarburanti u bijolikwidi prodotti minn ghelejjel tal-ikel, bħal daww b'bażi ta' ċereali u ghelejjel oħra bi pjanti b'kontenut rikku ta' lamtu, ghelejjel ta' pjanti taz-zokkor u ta' pjanti li minnhom jiġi estratt ż-żejt, għall-miri tad-Direttiva dwar l-Enerġija Rinnovabbli għall-livelli attwali ta' konsum, mingħajr ma jkunu previsti l-ebda limiti fuq il-konsum generali tagħhom;
- skema ta' inċentivi mtejjba fl-Artikolu 3(4) biex jiġu promossi aktar il-bijokarburanti sostenibbli u avanzati minn materja prima għal ipproċessar industrijali u produttiv li ma tohloqx domanda addizzjonali għal art;

⁶

Kif iddefinit fil-paragrafu 3.1.1 ta' C 160(2010)

- l-introduzzjoni tar-rappurtar tal-emissjonijiet stmati minn tibdil fil-ħażna tal-karbonju kkawżat minn tibdil indirett fl-użu tal-art, abbażi tal-aqwa evidenza xjentifika disponibbli, għall-finijiet tal-kalkolu tat-tnaqqis ta' emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra prodotti minn bijokarburanti u bijolikwidi tul iċ-ċiklu tal-ħajja tagħhom, kif irrappurtat mill-Istati Membri fl-Artikolu 22;
- proċess ta' eżami mill-ġdid biex ikun żgurat li din il-metodoloġija tkun aġġornata u adattata skont żviluppi xjentifiċi;
- li jiżdied il-livell limitu minimu ta' tnaqqis ta' gassijiet b'effett ta' serra għal bijokarburanti u bijolikwidi prodotti f'installazzjonijiet godda b'effett mill-1 ta' Lulju 2014 biex jitjieb il-bilanċ kumplessiv ta' gassijiet b'effett ta' serra tal-bijokarburanti u l-bijolikwidi kkunsmati fl-UE, kif ukoll biex ma jitheġġux investimenti ulterjuri f'installazzjonijiet bi prestazzjoni baxxa fir-rigward ta' gassijiet b'effett ta' serra;
- is-simplifikazzjoni tal-kalkolu tat-tnaqqis ta' gassijiet b'effett ta' serra għall-produtturi Ewropej tal-bijokarburanti, biex ikun hemm kondizzjonijiet ekwi bejn produtturi tal-UE u produtturi f'pajjiżi terzi;
- it-tneħħija ta' dispożizzjonijiet temporanji biex ikun indirizzat tibdil indirett fl-użu tal-art, li kien hemm fid-Direttivi u li ma għadhomx aktar meħtieġa fid-dawl ta' approċċ komprensiv li qed jiġi adottat;
- l-adattament tad-Direttiva dwar l-Energija Rinnovabbli għad-dhul fis-seħħ tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, notevolment il-konferiment ta' setgħat lill-Kummissjoni biex tadotta atti skont l-Artikolu 290 u l-Artikolu 291 tiegħu.

Il-karatteristiki ewlenin ta' din il-proposta fir-rigward tad-Direttiva dwar il-Kwalità tal-Karburanti huma:

- l-introduzzjoni tar-rappurtar tal-emissjonijiet stmati minn tibdil fil-ħażna ta' karbonju kkawżat minn tibdil indirett fl-użu tal-art, abbażi tal-aqwa evidenza xjentifika disponibbli, għall-finijiet tar-rappurtar dwar emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra prodotti tul iċ-ċiklu tal-ħajja tal-bijokarburanti, kif deskritt fl-Artikolu 7a;
- proċess ta' eżami mill-ġdid biex ikun żgurat li din il-metodoloġija tkun aġġornata u adattata skont żviluppi xjentifiċi;
- żieda fil-livell limitu minimu ta' tnaqqis ta' gassijiet b'effett ta' serra għal bijokarburanti prodotti f'installazzjonijiet godda b'effett mill-1 ta' Lulju 2014 biex jitjieb il-bilanċ kumplessiv ta' gassijiet b'effett ta' serra tal-bijokarburanti kkunsmati fl-UE, kif ukoll biex ma jitheġġux investimenti ulterjuri f'installazzjonijiet bi prestazzjoni baxxa fir-rigward tal-gassijiet b'effett ta' serra;
- is-simplifikazzjoni tal-kalkolu tat-tnaqqis ta' gassijiet b'effett ta' serra għall-produtturi Ewropej tal-bijokarburanti, biex ikun hemm kondizzjonijiet ekwi bejn il-produtturi tal-UE u l-produtturi f'pajjiżi terzi;

- it-tnehhija ta' dispozizzjonijiet temporanji biex jiġi indirizzat tibdil indirett fl-użu tal-art, li kien hemm fid-Direttivi u li ma għadhomx aktar meħtieġa fid-dawl ta' approċċ komprensiv li qed jiġi adottat;
- l-adattament tad-Direttiva dwar il-Kwalità tal-Karburanti għad-dhul fis-seħh tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, l-aktar il-konferiment ta' setgħat lill-Kummissjoni biex tadotta atti skont l-Artikolu 290 u l-Artikolu 291 tiegħu.

Il-proposta tinkludi wkoll korrezzjonijiet u kjarifiki żgħar fiż-żewġ Direttivi fir-rigward ta' kwistjonijiet li mhumiex dwar bijokarburanti.

Il-miżuri inklużi f'din il-proposta jillimitaw il-kontribuzzjoni li bijokarburanti konvenzjonali jistgħu jagħmlu biex jintlaħqu l-miri tad-Direttiva dwar l-Energija Rinnovabbli. Il-Kummissjoni se tqis kwalunkwe impatt dwar jekk ikunx jistgħu jintlaħqu dawn il-miri li johorgu minn din il-proposta fir-rapporti tagħha għall-gejjieni skont l-Artikoli 23 tad-Direttiva dwar l-Energija Rinnovabbli.

3.2. Bażi legali

L-oġġettiv primarju tad-Direttivi huwa l-harsien tal-ambjent u l-funzjonament tas-suq intern. Din il-proposta hija, għalhekk, ibbażata fuq l-Artikoli 192(1) u 114 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

3.3. Il-prinċipju tas-sussidjarjetà

L-Artikoli 19(6) u 7d(6) tad-Direttivi rispettivi jistiednu lill-Kummissjoni biex tindirizza l-kwistjoni dwar it-tibdil indirett fl-użu tal-art. L-oġġettiv kumplessiv tad-Direttivi dwar il-Kwalità tal-Karburanti u dwar l-Energija Rinnovabbli huwa li jikkontribwixxu għall-mira li jitnaqqsu l-emissjonijiet tal-gassijiet b'effett ta' serra fis-setturi ekonomiċi kollha. Biex jagħmlu dan huma johlqu suq fl-UE kollha għal bijokarburanti sostenibbli. L-Istati Membri ma jistgħux jilqgħu dawn l-isfidi individwalment minhabba li impatti minn tibdil indirett fl-użu tal-art neċessarjament ikollhom aspetti transnazzjonali li ma jistgħux ikunu ttrattati b'mod sodisfaċenti mill-Istati Membri wahidhom.

3.4. Il-prinċipju tal-proporzjonalità

Il-proposta hija konformi mal-prinċipju tal-proporzjonalità għar-raġunijiet li ġejjin:

- Hija ma tmurx lil hinn minn dak li hu meħtieġ biex jinkiseb l-oġġettiv tat-tnaqqis ta' emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra prodotti tul iċ-ċiklu tal-hajja tal-bijokarburanti kkunsmati fl-UE, billi tqis l-impatt indirett tagħhom fuq tibdil fl-użu tal-art.
- Il-proposta tiegħi l-għamla ta' Direttiva li tistabbilixxi l-ispeċifikazzjoni minima ta' karburanti għal raġunijiet ta' harsien ambjentali. Aspetti tekniċi oħra ta' speċifikazzjonijiet ta' karburanti mhumiex indirizzati fid-Direttiva imma jithallex biex jiġu rregolati minn standards Ewropej f'konformità ma' prinċipji ta' regolamentazzjoni aħjar.
- Il-proposta ma żżidx il-piż finanzjarju jew amministrattiv fuq l-Unjoni u fuq il-gvernijiet nazzjonali, reġjonali jew lokali. Ir-rekwiziti b'rabta ma' dawn il-korpi ma nbidlux minn dawk tad-Direttiva eżistenti.

- Fl-iżvilupp tal-proposti, l-implikazzjonijiet il-kbar kollha ġew analizzati fil-Valutazzjoni tal-Impatt.

4. IMPLIKAZZJONI BAĠITARJA

Il-proposta ma għandha ebda implikazzjoni baġitarja għall-baġit tal-Unjoni.

5. KUMMENTI OHRA

Din il-proposta tal-Kummissjoni hija akkumpanjata minn Valutazzjoni tal-Impatt.

Proposta għal

DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

li temenda d-Direttiva 98/70/KE dwar il-kwalità tal-karburanti tal-petrol u tad-dizil u li temenda d-Direttiva 2009/28/KE dwar il-promozzjoni tal-użu tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 192(1) tiegħu, flimkien mal-Artikolu 114 tiegħu b'rabta mal-Artikolu 1(2) sa 1(9) u mal-Artikolu 2(5) sa 2(7) ta' din id-Direttiva,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislativ intbagħat lill-Parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew⁷,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Regjuni⁸,

Filwaqt li jagixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja,

Billi:

- (1) L-Artikolu 3(4) tad-Direttiva 2009/28/KE dwar il-promozzjoni tal-użu tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli u li temenda u sussegwentement tħassar id-Direttivi 2001/77/KE u 2003/30/KE⁹ jeżiġi li l-Istati Membri jiżguraw li s-sehem ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli ta' enerġija f'kull għamla ta' trasport fl-2020 ikun mill-anqas ta' 10 % tal-konsum tal-enerġija finali tagħhom. It-taħlita ta' bijokarburanti hija waħda mill-metodi disponibbli għall-Istati Membri biex jilhqqu din il-mira, u hija mistennija li tkun kontributtri ewlenija.
- (2) Fid-dawl tal-oġġettivi tal-Unjoni li jkun hemm tnaqqis ulterjuri fl-emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra u minhabba l-kontribuzzjoni sinifikanti li l-karburanti fit-trasport stradali jagħmlu għal dawk l-emissjonijiet, l-Artikolu 7a(2) tad-Direttiva 98/70/KE dwar il-kwalità tal-karburanti u tad-dizil u li temenda d-Direttiva

⁷ ĠU C , , p. .

⁸ ĠU C , , p. .

⁹ ĠU L 140, 5.6.2009, p. 16.

tal-Kunsill 93/12/KE¹⁰ jeżiġi li fornituri ta' karburanti jnaqqsu mill-anqas b'6 % sal-31 ta' Diċembru 2020 emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra għal kull unità ta' enerġija ("intensità tal-gassijiet b'effett ta' serra") prodotti tul ċiklu tal-ħajja tal-karburanti użati fl-Unjoni minn vetturi tat-triq, makkinarju mobbli mhux tat-triq, trasters agrikoli u forestali u inġenji ta' rikreazzjoni meta ma jkunux fuq il-baħar. It-taħlita ta' bijokarburanti hija waħda mill-metodi disponibbli għal fornituri ta' karburanti fossili biex inaqqsu l-intensità tal-gassijiet b'effett ta' serra tal-karburanti fossili furnuti.

- (3) L-Artikolu 17 tad-Direttiva 2009/28/KE jistabbilixxi kriterji ta' sostenibbiltà li l-bijokarburanti u l-bijolikwidi jeħtigilhom ikunu konformi magħhom biex jingħaddu mal-miri tad-Direttiva u biex jikkwalifikaw biex ikunu inklużi fi skemi pubbliċi ta' appoġġ. Dawn il-kriterji jinkludu rekwiżiti dwar it-tnaqqis minimu ta' emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra li l-bijokarburanti u l-bijolikwidi jeħtigilhom jiksbu meta mqabblin mal-karburanti fossili. Hemm stabbiliti kriterji identiċi ta' sostenibbiltà għall-bijokarburanti skont l-Artikolu 7b tad-Direttiva 98/70/KE.
- (4) Fejn art agrikola jew merġha li qabel kienet iddestinata għas-swieq tal-ikel, tal-ġhalf u tal-fibra tinbidel għall-produzzjoni ta' bijokarburanti, id-domanda li ma tkunx għall-karburanti xorta waħda trid tiġi ssodisfata jew bl-intensifikazzjoni tal-produzzjoni attwali jew billi art mhux agrikola tinbidel għall-produzzjoni band'ohra. Dan l-aħħar każ jirrappreżenta tibdil indirett fl-użu tal-art u meta jkun jinvolve l-bidla ta' art b'hażna kbira ta' karbonju dan jista' jwassal għal emissjonijiet sinifikanti ta' gassijiet b'effett ta' serra. Id-Direttivi 98/70/KE u 2009/28/KE għandhom, għalhekk, jinkludu dispożizzjonijiet biex jindirizzaw tibdil indirett fl-użu tal-art minhabba li l-bijokarburanti bħalissa jnħadmu l-aktar minn għelejjel imkabbrin fuq art agrikola eżistenti.
- (5) Abbażi ta' previżjonijiet tad-domanda għall-bijokarburanti pprovduti mill-Istati Membri u ta' stimi ta' emissjonijiet minn tibdil indirett fl-użu tal-art għal materja prima differenti għal ipproċessar industrijali u produttiv ta' bijokarburanti, aktarx li emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra b'rabta ma' tibdil indirett fl-użu tal-art ikunu sinifikanti u jistgħu jgħibu fix-xejn xi ftit mit-tnaqqis jew it-tnaqqis kollu ta' gassijiet b'effett ta' serra ta' bijokarburanti individwali. Dan iseħh għaliex il-produzzjoni kwazi kollha tal-bijokarburanti fl-2020 hi mistennija li tiġi minn għelejjel imkabbrin fuq art li tkun tista' tintuża biex taqdi s-swieq tal-ikel u tal-ġhalf. Biex emissjonijiet bħal dawn jitnaqqsu, ikun jixraq li ssir distinzjoni bejn gruppi ta' għelejjel, bħal għelejjel tal-pjanti li minnhom jiġi estratt iż-żejt, għelejjel taċ-ċereali, għelejjel tal-pjanti taz-zokkor u għelejjel ohra ta' pjanti b'kontenut ta' lamtu, skont dan.
- (6) Karburanti likwidi rinnovabbli aktarx li jkunu meħtieġa mis-settur tat-trasport biex dan inaqqs l-emissjonijiet tiegħu ta' gassijiet b'effett ta' serra. Bijokarburanti avanzati, bħal daww magħmulin minn skart u alka, jipprovdu tnaqqis għoli ta' gassijiet b'effett ta' serra b'riskju baxx li jinholq tibdil indirett fl-użu tal-art u ma jikkompetux direttament għal art agrikola għas-swieq tal-ikel u tal-ġhalf. Ikun jixraq, għalhekk, li tithegġeġ produzzjoni akbar ta' bijokarburanti avanzati bħal dawn għax dawn bħalissa ma jistgħux jinkisbu kummerċjalment fi kwantitajiet kbar, parzjalment minhabba kompetizzjoni għal sussidji pubbliċi ma' teknoloġiji stabbiliti ta' bijokarburanti b'bażi

¹⁰ ĠU L 350, 28.12.1998, p. 58.

ta' ghelejjel tal-ikel. Ghandhom jigu pprovduti aktar incentivi billi l-ippeżar tal-bijokarburanti avanzati jiżdied għal 10 % tal-mira għat-trasport stabbilita fid-Direttiva 2009/28/KE meta mqabbel ma' bijokarburanti konvenzjonali. F'dan il-kuntest, bijokarburanti avanzati b'impatti stmati baxxi minn tibdil indirett fl-użu tal-art u tnaqqis kumplessiv għoli ta' gassijiet b'effett ta' serra biss għandhom ikunu appoġġati bħala parti mill-qafas tal-politika tal-enerġija rinnovabbli għal wara l-2020.

- (7) Biex tkun żgurata l-kompetittività fit-tul tas-setturi industrijali b'bażi bijoloġika, u f'konformità mal-Komunikazzjoni tal-2012 "Ninnovaw għal Tkabbir Sostenibbli: Bijoeconomija għall-Ewropa"¹¹ u mal-Pjan Direzzjonali għal Ewropa b'Użu Effiċjenti tar-Riżorsi¹², li jippromwovu bijoraffineriji integrati u diversifikati fl-Ewropa kollha, għandhom jigu stabbiliti incentivi mtejba skont id-Direttiva 2009/28/KE b'mod li tinghata preferenza lill-użu ta' materja prima ta' bijomassa għal ipproċessar industrijali u produttiv li ma jkollhiex valur ekonomiku għoli.
- (8) Il-livell limitu minimu ta' tnaqqis ta' gassijiet b'effett ta' serra għal bijokarburanti u bijolikwidi prodotti f'installazzjonijiet ġodda għandu jiżdied b'effett mill-1 ta' Lulju 2014 biex jittejjeb il-bilanċ kumplessiv tagħhom ta' gassijiet b'effett ta' serra, kif ukoll biex ma jitheggħux investimenti ulterjuri f'installazzjonijiet bi prestazzjoni baxxa fir-rigward tat-tnaqqis ta' gassijiet b'effett ta' serra. Din iż-żieda tipprovi għal salvagwardji ta' investimenti fil-kapaċitajiet ta' produzzjoni tal-bijokarburanti u tal-bijolikwidi f'konformità mat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(6).
- (9) Bi thejjija għat-tranzizzjoni għal bijokarburanti avanzati u biex ikunu mminimizzati l-impatti kumplessivi minn tibdil indirett fl-użu tal-art fil-perjodu sal-2020, ikun jixraq li jkun limitat l-ammont ta' bijokarburanti u bijolikwidi miksubin minn ghelejjel tal-ikel kif stabbilit fil-Parti A tal-Anness VIII tad-Direttiva 2009/28/KE u fil-Parti A tal-Anness V tad-Direttiva 98/70/KE li jkunu jistgħu jingħaddu għall-miri stabbiliti fid-Direttiva 2009/28/KE. Mingħajr ma jiġi ristrett l-użu kumplessiv ta' bijokarburanti bħal dawn, is-sehem tal-bijokarburanti u tal-bijolikwidi, prodotti mill-ghelejjel taċ-ċereali u ghelejjel ohra bi pjanti b'kontenut rikk ta' lamtu, bi pjanti taz-zokkor u bi pjanti li minnhom jiġi estratt iż-żejt, li jista' jingħadd għall-miri tad-Direttiva 2009/28/KE għandu jkun limitat għas-sehem ta' bijokarburanti u bijolikwidi bħal dawn ikkonsmati fl-2011.
- (10) Il-limitu ta' 5 % stabbilit fl-Artikolu 3(4)d ma jaffettwax il-libertà tal-Istati Membri li jirrangaw it-trajettorja tagħhom għall-konformità ma' dan is-sehem prskritt ta' bijokarburanti konvenzjonali fil-mira kumplessiva ta' 10 %. Konsegwentement, l-aċċess għas-suq tal-bijokarburanti prodotti mill-installazzjonijiet li kienu qed joperaw qabel tmiem l-2013 jibqa' kompletament miftuħ. Għalhekk din id-Direttiva ma taffettwax l-aspettattivi legittimi tal-operaturi ta' installazzjonijiet bħal dawn.
- (11) L-emissjonijiet stmati minn tibdil indirett fl-użu tal-art għandhom jigu inklużi fir-rapportar tal-emissjonijiet tal-gassijiet b'effett ta' serra mill-bijokarburanti skont id-Direttivi 98/70/KE u 2009/28/KE. Bijokarburanti magħmulin minn materja prima għal ipproċessar industrijali u produttiv li ma jwasslux għal domanda addizzjonali ta' art, bħal dawk minn skart ta' materja prima għal ipproċessar industrijali u produttiv, għandhom jigu assenjati fattur ta' zero emissjonijiet. .

¹¹ COM(2012) 60.

¹² COM(2011) 571.

- (12) Il-Kummissjoni għandha teżamina mill-ġdid il-metodoloġija li tistma fatturi ta' emissjonijiet minn tibdil fl-użu tal-art inklużi fl-Annessi VIII u V tad-Direttivi 2009/28/KE u 98/70/KE rispettivament fid-dawl ta' adattament għal progress tekniku u xjentifiku. Għal dan il-ghan, u jekk ikun ġustifikat mill-aħhar evidenza xjentifika disponibbli, il-Kummissjoni għandha tqis il-possibbiltà li tirvedi l-fatturi tal-grupp propost ta' għelejjel minn tibdil indirett fl-użu tal-art, kif ukoll tintroduci fatturi f'livelli ulterjuri ta' diżaggregazzjoni u tinkludi valuri addizzjonali jekk materja prima ġdida għall- ipproċessar industrijali u produttivi ta' bijokarburanti tidhol fis-suq.
- (13) L-Artikolu 19(8) tad-Direttiva 2009/28/KE u l-Artikolu 7d(8) tad-Direttiva 98/70/KE jinkludu dispożizzjonijiet biex jinkoraġġixxu l-kultivazzjoni ta' bijokarburanti f'art degradata severament u mniġġsa hafna bħala miżura temporanja ta' mitigazzjoni kontra tibdil indirett fl-użu tal-art. Dawn id-dispożizzjonijiet ma għadhomx adegwati fl-għamla attwali tagħhom u jehtieg li jiġu integrati fl-approċċ stipulat f'din id-Direttiva biex jiġi żgurat li azzjonijiet kumplessivi biex jiġu mminimizzati l-emissjonijiet minn tibdil indirett fl-użu tal-art jibqgħu koerenti.
- (14) Ikun jixraq li jkun hemm allinjament tar-regoli għall-użu ta' valuri prestabbiliti biex jiġi żgurat trattament ugwali għall-produtturi mingħajr ma jitlej fejn issir il-produzzjoni. Filwaqt li pajjiżi terzi jithallew jużaw valuri prestabbiliti, produtturi tal-UE jehtieg li jużaw valuri reali fejn ikunu oghla mill-valuri prestabbiliti, jew meta ma jkunx intbagħat rapport mill-Istat Membru, u dan iżid il-piż amministrattiv tagħhom. Għalhekk, ir-regoli attwali għandhom ikunu ssimplifikati biex l-użu ta' valuri prestabbiliti ma jkunx limitat għal żoni fl-Unjoni inklużi fil-listi msemmijin fl-Artikolu 19(2) tad-Direttiva 2009/28/KE u fl-Artikolu 7d(2) tad-Direttiva 98/70/KE.
- (15) Peress li l-oġettivi ta' din id-Direttiva, li jkun żgurat suq uniku għall-karburanti għat-trasport stradali u għal makkinarju mobbli mhux tat-triq u biex ikun żgurat rispettt tal-livelli minimi ta' harsien ambjentali mill-użu ta' dan il-karburant, ma jistgħux jinkisbu b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri u, jistgħu jinkisbu aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, skont il-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea. Skont il-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, din id-Direttiva ma tmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ biex jinkisbu dawk l-oġettivi.
- (16) Bħala konsegwenza tad-dhul fis-seħh tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, is-setgħat kkonferiti lill-Kummissjoni bid-Direttivi 2009/28/KE u 98/70/KE jehtieg li jkunu allinjati mal-Artikolu 290.
- (17) Biex ikunu żgurati kondizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva, il-Kummissjoni għandha tiġi kkonferita setgħat ta' implimentazzjoni. Dawk is-setgħat għandhom ikunu *eżerċitati* skont ir-Regolament (UE) 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jstabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni.
- (18) Biex tippermetti adattament għall-progress tekniku u xjentifiku tad-Direttiva 98/70/KE, is-setgħa biex ikunu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha tkun iddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-mekkanizmu għall-monitoraġġ u t-tnaqqis ta' emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra, tal-prinċipji metodoloġiċi u tal-valuri meħtieġa biex ikun iġvalutat

jekk ikunux ġew issodisfati l-kriterji ta' sostenibbiltà b'rabta mal-bijokarburanti, tal-kriterji u l-firxiet ġeografiċi għad-determinazzjoni ta' bwar differenti hafna minn xulxin, tal-metodoloġija għall-kalkolu u r-rappurtar ta' emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra prodotti tul iċ-ċiklu tal-hajja tal-bijokarburanti, tal-metodoloġija għall-kalkolu ta' emissjonijiet minn tibdil indirett fl-użu tal-art, tal-livell permess relatat mal-kontenut ta' addittivi metalliċi fil-karburanti, tal-metodi analitiċi permessi relatati mal-ispeċifikazzjonijiet tal-karburanti u mal-eżenzjoni mill-pressjoni tal-fwar permessa għall-petrol li jkun fih il-bijoeanol.

- (19) Biex tippermetti adattament għall-progress tekniku u xjentifiku tad-Direttiva 2009/28/KE, is-setgħa biex ikunu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea għandha tkun iddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-lista ta' materja prima għall-ipproċessar industrijali u produttiv ta' bijokarburanti li jingħaddu għal hafna drabi għall-mira stabbilita fl-Artikolu 3(4), tal-kontenut ta' enerġija ta' karburanti għat-trasport, tal-kriterji u l-firxiet ġeografiċi għad-determinazzjoni ta' bwar differenti hafna bijoloġikament, tal-metodoloġija għall-kalkolu ta' emissjonijiet minn tibdil indirett fl-użu tal-art, u tal-prinċipji metodoloġiċi u tal-valuri meħtieġa biex ikun ivvalutat jekk ikunux ġew issodisfati kriterji ta' sostenibbiltà b'rabta ma' bijokarburanti u bijolikiwidi.
- (20) Il-Kummissjoni għandha teżamina mill-ġdid l-effikaċja tal-miżuri introdotti b'din id-Direttiva, abbażi tal-aħħar u l-aqwa evidenza xjentifika disponibbli, biex tillimita emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra minn tibdil indirett fl-użu tal-art u biex tindirizza modi biex ikun imminimizzat aktar dak l-impatt, li jista' jinkludi l-introduzzjoni ta' fatturi ta' emissjonijiet stmati minn tibdil indirett fl-użu tal-art fl-iskema ta' sostenibbiltà mill-1 ta' Jannar 2021.
- (21) Huwa ta' importanza partikolari li l-Kummissjoni fl-applikazzjoni ta' din id-Direttiva twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul ix-xogħol ta' thejġija tagħha, inkluż f'livell ta' esperti. Il-Kummissjoni, meta tkun qed thejji u tfassal atti delegati, għandha tiżgura trażmissjoni simultanja, f'waqtha u adatta ta' dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
- (22) Skont id-Dikjarazzjoni Politika Kongunta tal-Istati Membri u tal-Kummissjoni dwar id-dokumenti spjegattivi tat-28 ta' Settembru 2011, l-Istati Membri impenjaw ruhhom li jakkumpanjaw, f'każijiet ġustifikati, in-notifika tal-miżuri tat-traspożizzjoni tagħhom b'dokument wiehed jew aktar fejn jispjegaw ir-relazzjoni bejn il-komponenti tad-Direttiva u l-partijiet korrispondenti tal-istrumenti tat-traspożizzjoni nazzjonali. Fir-rigward ta' din id-Direttiva, il-leġiżlatur iqis it-trażmissjoni ta' dan it-tip ta' dokumenti bħala ġustifikata.
- (23) Id-Direttivi 98/70/KE u 2009/28/KE għandhom, għalhekk, jiġu emendati skont dan,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1
Emendi għad-Direttiva 98/70/KE

Id-Direttiva 98/70/KE hija emendata kif ġej:

1. L-Artikolu 7a huwa emendat kif ġej:

(a) għandu jiddaħħal il-paragrafu 6 li ġej:

"6. Il-fornituri tal-karburanti għandhom sal-31 ta' Marzu ta' kull sena jirrappurtaw lill-awtorità mahtura mill-Istat Membru, il-mogħdijiet ta' produzzjoni tal-bijokarburanti, il-volumi, u l-emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra għal kull unità ta' enerġija prodotti tul ċiklu tal-hajja tal-karburanti, inklużi l-emissjonijiet stmati minn tibdil indirett fl-użu tal-art stabbiliti fl-Anness V. L-Istati Membri għandhom jirrappurtaw din id-dejta lill-Kummissjoni."

(b) fil-paragrafu 5, il-frazi introduttorja tal-ewwel subparagrafu hija sostitwita b'dan li ġej:

"5. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 10a b'mod partikolari dwar:"

2. L-Artikolu 7b huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. It-tnaqqis ta' emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra mill-użu ta' bijokarburanti meqjusin għall-finijiet imsemmijin fil-paragrafu 1 għandu jkun mill-anqas ta' 60 % għall-bijokarburanti prodotti f'installazzjonijiet li jibdew joperaw wara l-1 ta' Lulju 2014. Installazzjoni tkun "qed topera" jekk il-produzzjoni fiżika ta' bijokarburanti tkun seħhet.

Fil-każ ta' installazzjonijiet li kienu joperaw fl-1 ta' Lulju 2014 jew qabel, għall-finijiet imsemmijin fil-paragrafu 1, il-bijokarburanti għandhom jiksibu tnaqqis ta' emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra ta' mill-anqas 35 % sal-31 ta' Diċembru 2017 u ta' mill-anqas 50 % mill-1 ta' Jannar 2018.

It-tnaqqis ta' emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra mill-użu ta' bijokarburanti għandu jiġi kkalkulat skont l-Artikolu 7d(1)."

(b) fil-paragrafu 3, it-tieni subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 10a fir-rigward tal-kriterji u l-firxiet ġeografici biex ikun deciz liema bwar għandhom ikunu kopert mill-punt (c) tal-ewwel subparagrafu."

3. L-Artikolu 7d huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafi 3 sa 6 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"3. L-emissjonijiet tipiċi ta' gassijiet b'effett ta' serra mill-kultivazzjoni ta' materja prima agrikola fir-rapporti msemmijin fl-Artikolu 7d(2) fil-każ tal-Istati Membri, u f'rapporti ekwivalenti għal dawk fil-każ ta' territorji barra mill-Unjoni, jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni."

"4. Il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi, permezz ta' att ta' implimentazzjoni adottat skont proċedura ta' konsulenza msemmija fl-Artikolu 11(3), li r-rapporti msemmijin fil-paragrafu 3 ikun fihom dejta preċiża biex jitkejlu l-emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra assoċjati mal-kultivazzjoni ta' materja prima għal ipproċessar

industrijali u produttiv ta' bijokarburanti tipikament prodotti f'dawk iż-żoni għall-finijiet tal-Artikolu 7b(2)."

"5. Mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2012 u kull sentejn wara dik id-data, il-Kummissjoni għandha tfassal rapport dwar il-valuri stmati tipiċi u prestabbiliti fil-Partijiet B u E tal-Anness IV, filwaqt li toqgħod attenta l-aktar għal emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra mit-trasport u mill-ipproċessar.

Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 10a fir-rigward tal-korrezzjoni tal-valuri stmati tipiċi u prestabbiliti fil-Partijiet B u E tal-Anness IV."

"6. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 10a fir-rigward tal-adattament għall-progress tekniku u xjentifiku tal-Anness V, inkluż bir-reviżjoni tal-valuri tal-grupp propost ta' għelejjel minn tibdil indirett fl-użu tal-art; l-introduzzjoni ta' valuri godda f'aktar livelli ta' diżaggregazzjoni; l-inklużjoni ta' valuri addizzjonali jekk materja prima ġdida għall-ipproċessar industrijali u produttiv ta' bijokarburanti tidhol fis-suq skont kif jixraq, l-eżami mill-ġdid tal-kategoriji li bijokarburanti tagħhom ma jkunu assenjati ebda emissjoni minn tibdil indirett fl-użu tal-art; u l-iżvilupp ta' fatturi għal materja prima għal ipproċessar industrijali u produttiv minn materjali ċellulożiċi u linjoċellulożiċi mhux tal-ikel."

(b) fil-paragrafu 7, l-ewwel subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"7. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 10a fir-rigward tal-adattament għall-progress tekniku u xjentifiku tal-Anness IV, inkluż billi jingħaddu l-valuri għal aktar mogħdijiet ta' produzzjoni ta' bijokarburanti għall-istess materja prima jew għal materja prima oħra u billi tkun immodifikata l-metodoloġija stabbilita fil-Parti C."

(c) il-paragrafu 8 huwa mhassar.

4. L-Artikolu 8 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. L-Istati Membri għandhom jimmonitorjaw il-konformità mar-rekwiziti tal-Artikoli 3 u 4, fir-rigward ta' karburanti tal-petrol u tad-diżil, abbażi tal-metodi analitiċi msemmin fil-verżjoni fis-sehħ tal-istandards Ewropej EN 228 u EN 590 rispettivament."

(b) il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"3. Kull sena sat-30 ta' Ġunju, l-Istati Membri għandhom jibagħtu rapport dwar id-dejta nazzjonali tagħhom fir-rigward tal-kwalità tal-karburanti għas-sena kalendarja ta' qabel. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi format komuni biex jintbagħat sommarju tal-kwalità tal-karburanti fil-livell nazzjonali permezz ta' att ta' implimentazzjoni adottat skont il-proċedura konsultattiva msemmija fl-Artikolu 11(3). L-ewwel rapport għandu jintbagħat sat-30 ta' Ġunju 2002. Mill-1 ta' Jannar 2004, il-format għal dan ir-rapport għandu jkun konsistenti ma' dak deskritt fl-istandard rilevanti Ewropew. Barra min hekk, l-Istati Membri għandhom

jirrapportaw kull sena dwar id-disponibbiltà, fuq bażi ġeografika bilanċjata kif jixraq, ta' karburanti tal-petrol u tad-diżil b'kontenut massimu ta' kubrit ta' 10 mg/kg li huma kkumerċjalizzati fit-territorju tagħhom."

5. L-Artikolu 8a(3) huwa emendat kif ġej:

"3. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 10a fir-rigward tar-reviżjoni tal-limitu għall-kontenut ta' MMT ta' karburant speċifikat fil-paragrafu 2. Din ir-reviżjoni għandha ssir abbażi tar-riżultati tal-valutazzjoni mwettqa bl-użu tal-metodoloġija ta' ttestjar imsemmija fil-paragrafu 1. Jista' jitnaqqas għal zero fejn ikun ġustifikat mill-valutazzjoni tar-riskji. Ma jistax jiżdied jekk dan ma jkunx ġustifikat mill-valutazzjoni tar-riskji."

6. Fl-Artikolu 10, il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 10a fir-rigward tal-adattament għall-progress tekniku u xjentifiku tal-metodi analitiċi permessi msemmijin fl-Annessi I, II u III."

7. Għandu jiddaħhal l-Artikolu 10a li ġej:

"Artikolu 10a
Eżerċizzju tad-delega

1. Is-setgħa li jkunu adottati atti delegati qed tiġi kkonferita lill-Kummissjoni soġġetta għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.

2. Id-delega tas-setgħa msemmija fl-Artikolu 7a(5), fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 7b(3), fl-Artikoli 7d(5), 7d(6), 7d(7), 8a(3) u 10(1) għandha tiġi kkonferita għal perjodu indeterminat ta' żmien mid-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva.

3. Id-delega tas-setgħat imsemmija fl-Artikolu 7a(5), fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 7b(3), fl-Artikoli 7d(5), 7d(6), 7d(7), 8a(3) u 10(1) tista' tkun irrevokata f'kull żmien mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni ta' revoka għandha ttemm id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Hija għandha tidhol fis-seħh l-għada tal-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data aktar tard speċifikata hemmhekk. Hija ma għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att delegat li jkun diġà fis-seħh.

4. Malli tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

5. Att delegat adottat skont l-Artikolu 7a(5), it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 7b(3), l-Artikoli 7d(5), 7d(6), 7d(7), 8a(3) u 10(1) għandu jidhol fis-seħh biss jekk ma tkun espressa ebda oġġezzjoni la mill-Parlament Ewropew u lanqas mill-Kunsill f'perjodu ta' xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel l-iskadenza ta' dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn li huma għarrfu lill-Kummissjoni li mhumiex ser joġġezzjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq l-inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill."

8. L-Artikolu 11(4) huwa mhassar.

9. L-Annessi huma emendati kif stabbilit fl-Anness I ta' din id-Direttiva.

Artikolu 2
Emendi għad-Direttiva 2009/28/KE

Id-Direttiva 2009/28/KE hija emendata kif ġej:

1. Jiddaħħal paragrafu ġdid fl-Artikolu 2:

"p) 'skart' għandha tkun iddefinita bħalma hi ddefinita fl-Artikolu 3(1) tad-Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Novembru 2008 dwar l-iskart u li tħassar ċerti Direttivi¹³. Sustanzi li jkunu ġew modifikati jew kontaminati intenzjonalment biex ikunu skont id-definizzjoni ma jkunux koperti minn din il-kategorija."

2. L-Artikolu 3 huwa emendat kif ġej:

(a) it-titolu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Miri u miżuri mandatarji nazzjonali għall-użu tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli".

(b) fil-paragrafu 1, għandu jizdied it-tieni subparagrafu li ġej:

"Għall-fini ta' konformità mal-mira msemmija fl-ewwel subparagrafu, il-kontribuzzjoni kongunta massima minn bijokarburanti u bijolikwidi prodotti minn ċereali u minn għelejjel oħra bi pjanti b'kontenut rikk ta' lamtu, bi pjanti taz-zokkor u u bi pjanti li minnhom jiġi estratt iż-żejt ma għandhiex tkun aktar mill-kwantità ta' enerġija li tkun tikkorrispondi għall-kontribuzzjoni massima kif stabbilita fl-Artikolu 3(4)d."

(c) il-paragrafu 4 huwa emendat kif ġej:

(i) fil-punt (b), għandha tiżdied il-frazi li ġejja:

"Dan is-subinċiż għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 17(1)a u 3(4)d;"

(ii) għandu jizdied il-punt (d) li ġej:

(d) għall-kalkolu ta' bijokarburanti fin-numeratur, is-sehem ta' enerġija minn bijokarburanti prodotti minn ċereali u minn għelejjel oħra bi pjanti b'kontenut rikk ta' lamtu, bi pjanti taz-zokkor u bi pjanti li minnhom jiġi estratt iż-żejt ma għandux ikun aktar minn 5 %, is-sehem stmat fl-aħħar tal-2011, tal-konsum finali ta' enerġija fit-trasport fl-2020.

(iii) għandu jizdied il-punt (e) li ġej:

Il-kontribuzzjoni magħmula minn:

¹³ ĠU L 312, 22 ta' Novembru 2008, p. 3.

(i) bijokarburanti prodotti minn materja prima għal ipproċessar industrijali u produttiv elenkata fil-Parti A tal-Anness IX għandhom jitqiesu bħala erba' darbiet aktar mill-kontenut tal-enerġija tagħhom;

(ii) bijokarburanti prodotti minn materja prima għal ipproċessar industrijali u produttiv elenkata fil-Parti B tal-Anness IX għandhom jitqiesu bħala darbtejn aktar mill-kontenut tal-enerġija tagħhom;

(iii) karburanti rinnovabbli likwidi u gassużi ta' oriġini mhux bijoloġika għandhom jitqiesu bħala erba' darbiet aktar mill-kontenut tal-enerġija tagħhom.

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-ebda materja prima ma tiġi modifikata intenzjonalment biex tkun koperta mill-kategoriji (i) sa (iii).

Il-lista ta' materja prima għal ipproċessar industrijali u produttiv elenkata fl-Anness IX tista' tiġi adattata għall-progress xjentifiku u tekniku, sabiex tiġi żgurata l-implimentazzjoni korretta tar-regoli tal-kontabilità stabbiliti f'din id-Direttiva. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 25 (b) fir-rigward tal-lista ta' materja prima għal ipproċessar industrijali u produttiv stabbilita fl-Anness IX."

3. Fl-Artikolu 5(5), l-aħħar sentenza hija sostitwita b'dan li ġej:

"Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 25 (b) fir-rigward tal-adattament tal-kontenut ta' enerġija ta' karburanti tat-trasport kif stabbilit fl-Anness III għal progress xjentifiku u tekniku."

4. Fl-Artikolu 6 (1) l-aħħar sentenza hija mhassra.

5. L-Artikolu 17 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. It-tnaqqis ta' emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra mill-użu ta' bijokarburanti u bijolikwidi meqjusin għall-finijiet imsemmijin fil-paragrafu 1 għandu jkun mill-anqas ta' 60 % għal bijokarburanti u bijolikwidi prodotti f'installazzjonijiet li jibdew joperaw wara l-1 ta' Lulju 2014. Installazzjoni tkun 'qed topera' jekk il-produzzjoni fiżika ta' bijokarburanti jew bijolikwidi tkun seħħet.

Fil-każ ta' installazzjonijiet li kienu joperaw fl-1 ta' Lulju 2014 jew qabel, għall-finijiet imsemmijin fil-paragrafu 1, il-bijokarburanti u l-bijolikwidi għandhom jiksibu tnaqqis ta' emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra ta' mill-anqas 35 % sal-31 ta' Diċembru 2017 u ta' mill-anqas 50 % mill-1 ta' Jannar 2018.

It-tnaqqis ta' emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra mill-użu ta' bijokarburanti u bijolikwidi għandu jkun ikkalkulat skont l-Artikolu 19(1)."

(b) fil-paragrafu 3, it-tieni subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 25 (b) biex tistabbilixxi l-kriterji u l-firxiet ġeografici biex ikun deċiż liema bwar għandhom ikunu koperti mill-punt (c) tal-ewwel subparagrafu."

6. Fl-Artikolu 18 (4), it-tieni subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi li skemi volontarji nazzjonali jew internazzjonali li jistabbilixxu standards għall-produzzjoni ta' prodotti ta' bijomassa jkun fihom dejta preċiża għall-finijiet tal-Artikolu 17(2) jew juru li konsenji ta' bijokarburant jew bijolikwidu jkunu konformi mal-kriterji ta' sostenibbiltà stabbiliti fl-Artikolu 17(3) sa (5). Il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi li dawn l-iskemi jkun fihom dejta preċiża għall-finijiet ta' informazzjoni dwar miżuri meħudin għall-konservazzjoni ta' żoni li jipprovdu, f'sitwazzjonijiet kritiċi, servizzi bażiċi ta' ekosistemi (bħal protezzjoni għal nixxighat ta' ilma minn art għolja għal xmajjar jew ibhra, u kontroll tal-erożjoni), għall-protezzjoni tal-ħamrija, tal-ilma u tal-arja, ir-restawr ta' art degradata, li jkun evitat konsum eċċessiv ta' ilma f'żoni fejn l-ilma jkun skars u dwar il-kwistjonijiet imsemmijin fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 17(7). Il-Kummissjoni tista' wkoll tirrikonoxxi żoni għall-protezzjoni ta' ekosistemi jew speċijiet rari, mhedda jew fil-periklu ta' estinzjoni rikonoxxuti minn ftehimiet internazzjonali jew inklużi f'listi stabbiliti minn organizzazzjonijiet intergovernattivi jew mill-Unjoni Internazzjonali għall-Konservazzjoni tan-Natura għall-finijiet tal-Artikolu 17 (3)(b) (ii)."

7. L-Artikolu 19 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafi 3 u 4 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"3. L-emissjonijiet tipiċi ta' gassijiet b'effett ta' serra mill-kultivazzjoni ta' materja prima agrikola fir-rapporti msemmijin fl-Artikolu 19(2) fil-każ tal-Istati Membri, u f'rapporti ekwivalenti għal dawk fil-każ ta' territorji barra mill-Unjoni, jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni."

"4. Il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi, permezz ta' att ta' implimentazzjoni adottat skont il-proċedura konsultattiva msemmija fl-Artikolu 25(3), li r-rapporti msemmijin fil-paragrafu 3 jkun fihom dejta preċiża biex jitkejlu l-emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra assoċjati mal-kultivazzjoni ta' materja prima għall-ipproċessar industrijali u produttivi ta' bijokarburanti u bijolikwidi tipikament prodotta f'dawk iż-żoni għall-finijiet tal-Artikolu 17(2)."

(b) fil-paragrafu 5, l-aħħar sentenza hija sostitwita b'dan li ġej:

"Għal dan il-ghan, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 25 (b)."

(c) il-paragrafu 6 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 25(b) fir-rigward tal-adattament għall-progress tekniku u xjentifiku tal-Anness VIII, inkluża r-reviżjoni tal-valuri tal-grupp propost ta' għelejjel minn tibdil indirett fl-użu tal-art; l-introduzzjoni ta' valuri godda f'aktar livelli ta' diżaggregazzjoni (jigifieri f'livell ta' materja prima għal ipproċessar industrijali u produttivi); l-inklużjoni ta' valuri addizzjonali jekk materja prima ġdida għall-

ipproċessar industrijali u produttiv ta' bijokarburanti tidhol fis-suq skont kif jixraq; u l-iżvilupp ta' fatturi għal materja prima għal ipproċessar industrijali u produttiv minn materjali ċellulożiċi u linjoċellulożiċi mhux tal-ikel."

(d) fil-paragrafu 7, l-ewwel subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"7. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 25 (b) fir-rigward tal-adattament tal-Anness V għall-progress tekniku u xjentifiku, inkluż billi jingħaddu l-valuri għal aktar mogħdijiet ta' produzzjoni ta' bijokarburanti għall-istess materja prima jew għal materja prima oħra u billi tkun immodifikata l-metodoloġija stabbilita fil-Parti C".

(e) il-paragrafu 8 huwa mhassar.

8. L-Artikolu 21 huwa mhassar.

9. Fl-Artikolu 22, il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. Fl-istima tat-tnaqqis nett ta' emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra mill-użu ta' bijokarburanti, l-Istat Membru jista', għall-fini tar-rapporti msemmin fil-paragrafu 1, juża l-valuri tipiċi mogħtijin fil-Parti A u fil-Parti B tal-Anness V, u għandu jgħodd l-istimi ta' emissjonijiet għal tibdil indirett fl-użu tal-art stabbiliti fl-Anness VIII."

10. L-Artikolu 25(4) huwa mhassar.

11. Għandu jiddaħħal l-Artikolu 25b li ġej:

"Artikolu 25 b

Eżerċizzju tad-delega

1. Is-setgħat li jkunu adottati atti delegati qed jiġu kkonferiti lill-Kummissjoni soġġetti għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.

2. Id-delega tas-setgħa msemmija fl-Artikolu 3(4)(d), fl-Artikolu 5(5), fit-tielet subparagrafu tal-Artikolu 17(3)(c), fl-Artikoli 19(5), 19(6) u 19(7) għandha tiġi kkonferita lill-Kummissjoni għal perjodu indeterminat ta' żmien minn [id-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva].

3. Id-delega tas-setgħa msemmija fl-Artikolu 3(4)(d), fl-Artikolu 5(5), fit-tielet subparagrafu tal-Artikolu 17(3)(c), fl-Artikoli 19(5), 19(6) u 19(7) tista' tkun irrevokata f'kull żmien mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni ta' revoka għandha ttemm id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Hija għandha tidhol fis-seħh l-ghada tal-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data aktar tard speċifikata hemmhekk. Hija ma għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att delegat li jkun diġà fis-seħh.

4. Malli tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

5. Att delegat adottat skont l-Artikolu 3(4)(d), l-Artikolu 5(5), it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 17(3)(c), l-Artikoli 19 (5), 19 (6) u 19 (7) għandu jidhol fis-seħh biss jekk ma tkun espressa ebda oġġezzjoni la mill-Parlament Ewropew u lanqas mill-Kunsill f'perjodu ta' xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel l-iskadenza ta' dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill it-tnejn li huma jkunu għarrfu lill-Kummissjoni li mhumiex ser joġġezzjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq l-inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

12. L-Annessi huma emendati kif stabbilit fl-Anness II ta' din id-Direttiva.

Artikolu 3 **Eżami mill-ġdid**

Il-Kummissjoni għandha, qabel il-31 ta' Diċembru 2017, tibghat rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill li jeżamina mill-ġdid, abbażi tal-aqwa u l-aħħar evidenza xjentifika disponibbli, l-effikaċja tal-miżuri introdotti b'din id-Direttiva biex jiġu limitati emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra minn tibdil indirett fl-użu tal-art assoċjati mal-produzzjoni ta' bijokarburanti u bijolikwidi. Ir-rapport għandu, jekk ikun jixraq, ikun akkumpanjat minn proposta legiżlattiva bbażata fuq l-aqwa evidenza xjentifika disponibbli, biex ikunu introdotti fatturi ta' emissjonijiet stmati minn tibdil indirett fl-użu tal-art fil-kriterji adatti ta' sostenibbiltà li għandhom ikunu applikati mill-1 ta' Jannar 2021, u minn eżami mill-ġdid tal-effikaċja tal-inċentivi pprovduti għal bijokarburanti minn materja prima għal ipproċessar industrijali u produttiv li ma tużax art u minn ghelejjel mhux tal-ikel skont l-Artikolu 3(4)d tad-Direttiva 2009/28/KE.

Artikolu 4 **Traspożizzjoni**

1. L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-seħh il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa għall-konformità ma' din id-Direttiva sa mhux aktar tard minn *[max-il xahar wara l-adozzjoni]*. Huma għandhom jikkomunikaw minnufih lill-Kummissjoni t-test ta' dawk id-dispożizzjonijiet.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk id-dispożizzjonijiet, dawn għandu jkollhom referenza għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati bit-tali referenza fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw kif għandha ssir it-tali referenza.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-liġi nazzjonali li huma jadottaw fil-kamp kopert minn din id-Direttiva.

Artikolu 5 **Dhul fis-seħh**

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 6

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Parlament Ewropew
Il-President*

*Għall-Kunsill
Il-President*

ANNEX I

L-Annessi tad-Direttiva 98/70/KE huma emendati kif ġej:

(1) Fl-Anness IV, il-Parti C hija emendata kif ġej:

(a) il-punt 7 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"7. L-emissjonijiet annwalizzati minn tibdiliet ta' hażna ta' karbonju kkawżati minn tibdil fl-użu tal-art, e_I , għandhom jiġu kkalkulati billi l-emissjonijiet kollha jiġu diviżi ndaqs tul 20 sena. Għall-kalkolu ta' dawn l-emissjonijiet għandha tiġi applikata r-regola li ġejja:

$$e_I = (CS_R - CS_A) \times 3,664 \times 1/20 \times 1/P,$$

fejn

e_I = emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra annwalizzati minn tibdil ta' hażna ta' karbonju minhabba tibdil fl-użu tal-art (imkejla bħala massa (grammi) ekwivalenti għal CO₂ għal kull unità ta' enerġija prodotta (megajoules) mill-bijokarburant;

CS_R = il-hażna ta' karbonju għal kull unità ta' erja assoċjata mal-użu tal-art ta' referenza (imkejla bħala massa (tunnellati) ta' karbonju għal kull unità ta' erja, inklużi kemm il-ħamrija kif ukoll il-veġetazzjoni). L-użu tal-art ta' referenza għandu jkun l-użu tal-art f'Jannar 2008 jew 20 sena qabel ma l-materja prima tkun inkisbet, skont liema minnhom isehh l-aħħar;

CS_A = il-hażna ta' karbonju għal kull unità ta' erja assoċjata mal-użu reali tal-art (imkejla bħala massa (tunnellati) ta' karbonju għal kull unità ta' erja, inklużi kemm il-ħamrija kif ukoll il-veġetazzjoni). F'każijiet fejn il-hażna ta' karbonju takkumula tul aktar minn sena waħda, il-valur attribwit lis- CS_A għandu jkun il-hażna stmata għal kull unità ta' erja wara 20 sena jew meta l-għalla tkun immaturat, skont liema minnhom isehh l-ewwel; u

P = il-produttività tal-għalla (imkejla bħala bijokarburant jew enerġija għal kull unità ta' erja kull sena)."

(b) il-punti 8 u 9 jiġihassru.

(2) Għandu jiżdied l-Anness V li ġej:

"Anness V

Parti A. Emissjonijiet stmati minn tibdil indirett fl-użu tal-art minn bijokarburanti

Grupp ta' materja prima għal ipproċessar industrijali u produttiv	Emissjonijiet stmati minn tibdil indirett fl-użu tal-art (gCO _{2ek} /MJ)
Ċereali u għelejjel oħra bi pjanti b'kontenut rikku ta' lamtu	12

Pjanti taz-zokkor	13
Ghelejjel ta' pjanti li minnhom jiġi estratt iż-żejt	55

Parti B. Bijokarburanti li għalihom l-emissjonijiet stmati minn tibdil indirett fl-użu tal-art jiġqiesu li huma żero

Bijokarburanti prodotti mill-kategoriji li ġejjin ta' materja prima għal ipproċessar industrijali u produttiv se jiġqiesu li l-emissjonijiet stmati tagħhom minn tibdil indirett fl-użu tal-art ikunu żero:

- (a) materja prima għal ipproċessar industrijali u produttiv mhux inkluża fil-Parti A ta' dan l-Anness.
- (b) materja prima għal ipproċessar industrijali u produttiv li l-produzzjoni tagħha wasslet għal tibdil dirett fl-użu tal-art, i.e. tibdil minn waħda mill-kategoriji tal-IPPC li ġejjin għall-kopertura tal-art; art tal-foresti, bwar, artijiet mistagħdra, insedjamenti jew art oħra bħal ghelejjel ikkultivati jew ghelejjel perenni¹⁴. F'każ bħal dan "valur ta' emissjonijiet minn tibdil dirett fl-użu tal-art (e_l) għandu jkun ġie kkalkulat skont il-Parti C, il-paragrafu 7 tal-Anness IV."

¹⁴ Ghelejjel perenni huma ddefiniti bħala ghelejjel pluriennali li z-zokk tagħhom ma jinhasadx kull sena bħal pereżempju msagħar ta' newba qasira u żejt tal-palm kif iddefiniti f'(2010/C 160/02)

ANNESS II

L-Annessi tad-Direttiva 2009/28/KE huma emendati kif ġej:

(1) Fl-Anness V, il-Parti C hija emendata kif ġej:

(a) il-punt 7 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"7. L-emissjonijiet annwalizzati minn tibdiliet ta' hażna ta' karbonju kkawżati minn tibdil fl-użu tal-art, e_l , għandhom jiġu kkalkulati billi l-emissjonijiet kollha jiġu diviżi ndaqs tul 20 sena. Għall-kalkolu ta' dawn l-emissjonijiet għandha tiġi applikata r-regola li ġejja:

$$e_l = (CS_R - CS_A) \times 3,664 \times 1/20 \times 1/P,$$

fejn

e_l = emissjonijiet ta' gassijiet b'effett ta' serra annwalizzati minn tibdil ta' hażna ta' karbonju minhabba tibdil fl-użu tal-art (imkejla bħala massa (grammi) ekwivalenti għal CO₂ għal kull unità ta' enerġija prodotta (megajoules) mill-bijokarburant;

CS_R = il-hażna ta' karbonju għal kull unità ta' erja assoċjata mal-użu tal-art ta' referenza (imkejla bħala massa (tunnellati) ta' karbonju għal kull unità ta' erja, inklużi kemm il-ħamrija kif ukoll il-veġetazzjoni). L-użu tal-art ta' referenza għandu jkun l-użu tal-art f'Jannar 2008 jew 20 sena qabel ma l-materja prima tkun inkisbet, skont liema minnhom ikun seħħ l-aħħar;

CS_A = il-hażna ta' karbonju għal kull unità ta' erja assoċjata mal-użu reali tal-art (imkejla bħala massa (tunnellati) ta' karbonju għal kull unità ta' erja, inklużi kemm il-ħamrija kif ukoll il-veġetazzjoni). F'każijiet fejn il-hażna ta' karbonju takkumula tul aktar minn sena waħda, il-valur attribwit lis-CS_A għandu jkun il-hażna stmata għal kull unità ta' erja wara 20 sena jew meta l-ghalla tkun immaturat, skont liema minnhom isehh l-ewwel; u

P = il-produttività tal-ghalla (imkejla bħala enerġija minn bijokarburant jew bijolikwidu għal kull unità ta' erja kull sena)."

(b) il-punti 8 u 9 jiġihassru.

(2) Għandu jiżdied l-Anness VIII li ġej:

"Anness VIII

Parti A. Emissjonijiet stmati minn tibdil indirett fl-użu tal-art minn materja prima għall-ipproċessar industrijali u produttiv ta' bijokarburanti u bijolikwidi

Grupp ta' materja prima għal ipproċessar industrijali u produttiv	Emissjonijiet stmati minn tibdil indirett fl-użu tal-art (gCO _{2ek} /MJ)
Ċereali u għelejjel oħra bi pjanti b'kontenut rikku ta' lamtu	12

Pjanti taz-zokkor	13
Ghelejjel ta' pjanti li minnhom jiġi estratt iż-żejt	55

Parti B. Bijokarburanti u bijolikwidi li għalihom l-emissjonijiet stmati minn tibdil indirett fl-użu tal-art jitqiesu li huma żero

Bijokarburanti u bijolikwidi prodotti mill-kategoriji li ġejjin ta' materja prima għal ipproċessar industrijali u produttiv se jitqiesu li l-emissjonijiet stmati tagħhom minn tibdil indirett fl-użu tal-art ikunu żero.

- (a) materja prima għal ipproċessar industrijali u produttiv mhux inkluża fil-Parti A ta' dan l-Anness.
- (b) materja prima għal ipproċessar industrijali u produttiv li l-produzzjoni tagħha wasslet għal tibdil dirett fl-użu tal-art, i.e. tibdil minn waħda mill-kategoriji tal-IPPC li ġejjin għall-kopertura tal-art; art tal-foresti, bwar, artijiet mistagħdra, insedjamenti jew art ohra, bħal ghelejjel ikkultivati jew ghelejjel perenni¹⁵. F'każ bħal dan "valur ta' emissjonijiet minn tibdil dirett fl-użu tal-art (e) għandu jkun ġie kkalkulat skont il-Parti C, il-paragrafu 7 tal-Anness V."

(3) Għandu jiżdied l-Anness IX li ġej:

"Anness IX

Parti A. Materja prima għal ipproċessar industrijali u produttiv li l-kontribuzzjoni tagħha għall-mira msemija fl-Artikolu 3(4) għandha titqies li hija erba' darbiet aktar mill-kontenut tal-enerġija tagħha

- (c) Alka.
- (d) Frazzjoni ta' bijomassa ta' skart muniċipali mħallat, iżda mhux skart domestiku soġġett għal miri ta' riċiklaġġ skont l-Artikolu 11(2)(a) tad-Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Novembru 2008 dwar l-iskart u li tħassar ċerti Direttivi.
- (e) Frazzjoni ta' bijomassa ta' skart industrijali.
- (f) Tiben.
- (g) Demel tal-annimali u hama tad-drenaġġ.
- (h) Effluwent minn imtiehen taż-żejt tal-palm u għenieqed vojta tal-frott tal-palma.
- (i) Żift miż-żejt tal-arżnu.

¹⁵ Ghelejjel perenni huma ddefiniti bħala ghelejjel pluriennali li z-zokk tagħhom ma jinhasadx kull sena bħal pereżempju msaġar ta' newba qasira u żejt tal-palm kif iddefiniti f'(2010/C 160/02)

- (j) Glicerina mhux raffinata.
- (k) Bagasse.
- (l) Residwi tal-ghasra u karfa tal-inbid.
- (m) Qxur tal-ġewż.
- (n) Hliefja.
- (o) Ċfaċaġh tal-qamħirrum
- (p) Qxur tas-siġar, friegħi, weraq, serratura u fdalijiet mill-qtuġh tas-siġar.

Parti B. Materja prima għal ipproċessar industrijali u produttiv li l-kontribuzzjoni tagħha għall-mira msemmija fl-Artikolu 3(4) għandha titqies li hija darbtejn aktar mill-kontenut tal-enerġija tagħha

- (a) Żejt tal-ikel użat.
- (b) Xaħam tal-annimali kklassifikat bħala tal-kategorija I u II skont Ir-Regolament (KE) Nru 1774/2002 li jippreskrivi regoli tas-saħħa li jirrigwardaw prodotti sekondarji tal-annimali mhux maħsuba għall-konsum uman¹⁶.
- (c) Materjal ċellulożiku mhux tal-ikel.
- (d) Materjal linjoċellulożiku għajr zkuk maqtuġhin u zkuk maqtuġhin miksija b'fuljetta fina (veneer logs).

¹⁶ ĠU L 273, 10.10.2002, p. 1